



### Zum Abschied

Heinz Hänni schaut im Mitarbeitendenbrief zurück auf seine Jahre bei Domicil und blickt in die Zukunft. Lesen Sie auf Seite 2



### Ein Tag im Leben von ...

Für Natascha Radenovic sind Freude und hohes Engagement die Voraussetzungen für den Job als Leiterin Pflege – auf Seite 2



### Übergangslösung Wyler

Ein Team aus 6 Nationen, das Flexibilität im Höchstmass braucht und mit Veränderungen umgehen können muss. Portrait auf Seite 3



### Gastland Vietnam

Ly Thu Son arbeitet als Nachtwache im Domicil Lentulus und empfiehlt ein Gericht aus dem eigenen Take-away auf Seite 4

## Editorial

# «Panta Rhei» Alles fliesst!

Liebe Leserinnen und Leser

Das neue «imTeam» erinnert mich an die Worte des griechischen Philosophen Heraklit «panta rhei» – alles fliesst. Abschied nehmen, Übergänge und Neuanfänge prägen unseren Alltag. Das Leben ist im Fluss.

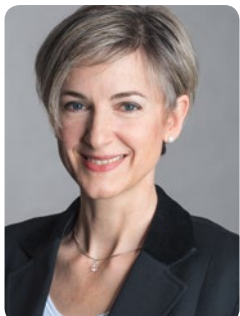
Mit der Pensionierung von Heinz Hänni, unserem CEO, geht eine lange und prägende Ära von Domicil zu Ende und mit Frau Andrea Hornung wird eine neue beginnen. Domicil ist im Fluss.

Einen Neuanfang erlebt auch das Team Bildung mit Marlyse Chatton, welche die neu geschaffene Funktion als Qualitätsverantwortliche Bildung übernimmt. Bildung und Ausbildung wird damit noch wichtiger. Das Team «Übergangslösung» im Domicil Wyler erlebt tagtäglich was es heisst, Übergänge zu begleiten, Unsicherheiten auszuhalten und sich jeden Tag neu auf veränderte Situationen einzustellen. Auch für Ly Thu Son aus Vietnam in unserem Gastlandportait gehören grosse Veränderungen zum Leben.

Doch zum Fluss gehören auch Beständigkeit und Dranbleiben. Dazu der Einblick in den Tag von Natascha Radenovic als Leiterin Pflege im Domicil Steigerhubel oder in das tänzerische Hobby unserer HR-Beraterin Irene Graber.

Und warum nicht zur Abwechslung etwas Neues wagen und beim Selfie-Wettbewerb mitmachen?

Einen schönen Sommer und viel Vergnügen beim Lesen!



Franziska Honegger  
Direktorin Human Resources

Diese Gesichter stehen hinter den Geschichten in dieser Ausgabe:



Heinz Hänni: Mitarbeitendenbrief	2
Neue Mitarbeiterin im Team Bildung	2
Ein Tag im Leben von Natascha Radenovic	2
Teamportrait Übergangslösung Wyler	3
Auswertung PeKo-Kreuzworträtsel	3
Unsere Lernenden – Domicil Sozialfond	3
Mein Ausgleich klassisches Ballet	4
Gastland Vietnam: Portrait & Rezept	4
Vergünstigungen und Selfie-Wettbewerb	4

## News

### Roadshows Runde 2

Im vergangenen Jahr fanden an allen Domicil Standorten Roadshows mit Präsentationen zur Strategie 2020 statt.

Ab August 2016 führen wir die Roadshows weiter und informieren Sie gerne direkt an Ihrem Standort über den Stand unserer Strategiearbeiten. Sie werden wieder Gelegenheit haben, unserem Vorsitzenden der Direktion, Heinz Hänni Ihre Fragen zu stellen.

Wir freuen uns auf Sie!



### Nachfolge von Dr. Heinz Hänni



Der Verwaltungsrat der Domicil Gruppe hat in seiner Sitzung vom 17. März 2016 Andrea Hornung als Nachfolgerin von Dr. Heinz Hänni gewählt.

Frau Hornung wird die operative Leitung der Domicil Gruppe am 1. Januar 2017 übernehmen.

Frau Andrea Hornung verfügt über einen ausserordentlichen Leistungsausweis in verschiedensten Managementfunktionen. Sie ist ausserdem eine hervorragend ausgewiesene Fachfrau.

Der Verwaltungsrat ist überzeugt, mit Frau Hornung die ideale Person für die zukünftige Führung der Domicil Gruppe gefunden haben und freut sich, sie als CEO bei Domicil willkommen zu heissen.

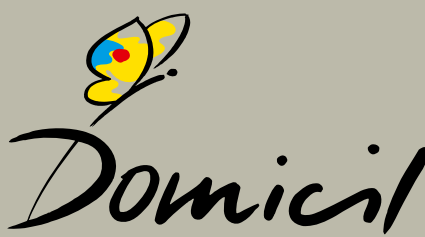
### Langfristige Zusammenarbeit mit der Stiftung Haus Serena

Domicil und die Stiftung Haus Serena in Urtenen-Schönbühl, Betreiberin von zwei Heimen für Menschen mit einer Demenz, werden in Zukunft gemeinsame Wege gehen. Die Stiftung Haus Serena bietet an Demenz erkrankten Menschen seit 20 Jahren ein Zuhause mit umfassender Pflege. Die Zusammenarbeit wird einen Neubau mit bis zu 70 Pflegeplätzen ermöglichen. Dieser Neubau kommt auf dem Areal des heutigen Domicil Weiermatt zu stehen. Die Eröffnung ist in zirka 5-6 Jahren vorgesehen. Bis zu diesem Zeitpunkt werden die beiden Häuser der Stiftung Haus Serena in Urtenen-Schönbühl wie bisher weitergeführt.



### Herausgeberin

Domicil  
Engenhaldenstrasse 20  
Postfach  
3001 Bern  
Tel 031 307 20 20  
Fax 031 307 20 21  
imteam@domicilbern.ch



Gesamtleitung: Esther Flückiger  
Redaktionskommission:  
Federica Castellano, Monika Bachmann, Manuela Grünig, Franziska Honegger, Anna Hurni, Susanne Schlatter, Pascal Studer  
**Layout und Design**  
Fruitcake Werbung + Presse AG, Worb

Druck: Uebelhart AG, Rüttenen  
**Copyright**  
Die Inhalte sind urheberrechtlich geschützt. Eine Verwendung ohne Zustimmung der Herausgeberin ist unzulässig.  
**Distribution**  
«imTeam» erscheint 2 Mal jährlich.







## Gesundheit – mein Ausgleich

### Klassisches Ballett

Seit drei Jahren berät Irene Graber die Domicil Standorte in HR-Fragen. Als Ausgleich zum Beruf trainiert sie jede Woche zwei Stunden klassisches Ballett. In diesem Ganzkörpertraining sind Kraft, ein gutes Rhythmusgefühl und Koordination wichtig und werden deshalb besonders geschult. Alle Übungen sind streng vorgegeben und auf eine saubere Technik sowie die richtige Abfolge der einzelnen Schritte wird grossen Wert gelegt. Da bleibt kein Platz für Gedanken oder Probleme – gefragt sind volle Konzentration und Disziplin. Beim Gruppentraining mit unterschiedlichen Niveaus werden der Bauch, die Beine und der Rücken gestärkt.



Die Ballettschläppli begleiten Irene Graber schon seit vielen Jahren beim Tanztraining.

Irene Graber hat bereits während der Schulzeit mit dem Balletttraining begonnen. Sechs Jahre lang hat sie regelmässig trainiert. Nach einer zwanzigjährigen Pause, in der sie am Stadttheater Bern als Statistin engagiert war, nahm Sie das Balletttraining wieder auf und trainiert bis heute mit grosser Ausdauer. Neben dem Ballett findet die HR-Beraterin ihren Ausgleich in allen Jahreszeiten auch beim Wandern.

*Wir suchen Sie und Ihre Art des Ausgleichs oder Ihr spezielles Hobby! Haben Sie Lust mitzumachen, dann stellen Sie uns Ihren persönlichen Ausgleich vor, per Post an Domicil, Redaktion «imTeam», Engehaldenstrasse 20, Postfach, 3001 Bern oder per Mail [imteam@domicilbern.ch](mailto:imteam@domicilbern.ch). Wir freuen uns!*

## Vergünstigungen

Um von den Vergünstigungen zu profitieren genügt das Vorweisen des Mitarbeitenden-Ausweises. Sie erhalten diesen im Sekretariat ihres Hauses. Detaillierte Infos zu allen Vergünstigungen finden Sie im Domicil Intranet, Personalkommission.



### Vergünstigte Versicherungen

15% Rabatt auf verschiedene Generali Versicherungen.

Infos unter [www.generali.ch/domicil](http://www.generali.ch/domicil)



### Hotels entdecken – zum halben Preis

50% Ermässigung auf die Hotelcard: Fr. 47.50.- statt Fr. 97.-  
Infos unter [www.hotelcard.com/domicil2016](http://www.hotelcard.com/domicil2016)



### Apotheke Dr. Gurtner

Bis zu 20% Rabatt in folgenden vier Betrieben von Apotheken

+ Drogerien Dr. Gurtner AG: Bümpliz-Apotheke + Drogerie, Zytglogge Apotheke, Neuenegg Drogerie, Reform- & Teehaus by Dr. Gurtner, Infos und Adressen unter [www.drgurtner.ch](http://www.drgurtner.ch)



### Sommergutschein für das Wiriehorn

10% Ermässigung auf die Einzel- oder Retourenfahrten, Tageskarten und die Trottnett-Miete bei den Wiriehornbahnen.

## Gastland Vietnam

### Ly Thu Son (56) aus Vietnam

Ihre Heimat ist Vietnam, von dort ist Ly Thu Son 1992 aus politischen Gründen geflüchtet. Mit dabei waren auch ihr Mann und die beiden Kinder. Inzwischen hat die 56-Jährige aber längst in der Schweiz Wurzeln geschlagen. Seit fünf Jahren arbeitet sie im Domicil Lentulus als Schlafnachtwache. Ihr Dienst beginnt jeweils um 20 Uhr und dauert bis um 7 Uhr früh. Zwischen 20 und 22 Uhr unterstützt sie die Pflege, danach legt sie sich hin, schläft – und ist gleichzeitig für Notfälle gerüstet. Zwischen 6 und 7 Uhr packt sie überall dort mit an, wo gerade Arbeit anfällt: in der Küche, in der Hauswirtschaft, in der Pflege. Sie mag diese Tätigkeit sehr, denn das Metier ist ihr vertraut: In Vietnam hatte sie damals als Pflegefachfrau im Spital gearbeitet.

Ly Thu Son lebt gerne in der Schweiz und ist seit 2008 eingebürgert. Geschickt verbindet sie heute ihre Herkunftskultur mit jener des Gastlandes: In Bümpliz betreibt sie zusammen mit ihrem Ehemann ein Take-away und freut sich immer ganz besonders, wenn Mitarbeitende aus dem Domicil Lentulus vor ihrem Stand auftauchen.



## Gastland-Rezept



### Tofu mit Tomatensauce

### Zutaten

- 500 g Tofu
- 2 grosse Tomaten
- 1 Schalotte
- 1 Zwiebel
- 2 Knoblauchzehen
- 1/4 Ananas
- Pfeffer

### Zubereitung

Tofu in 2 cm grosse Würfel schneiden und anbraten bis sie golden werden. Schalotte, Zwiebel und Knoblauch zerhacken und mit etwas Öl in der Pfanne golden anrösten. Nun die Tomate klein schneiden und dazugeben, Deckel drauf und kurz köcheln lassen. Zuallerletzt die angebratenen Tofu-Würfel und die klein geschnittenen Ananas-Würfel dazugeben. Dazu passt Basmati- oder Jasminreis.

**Wir wünschen einen Guten Appetit!**

## Wettbewerb

### Der grosse Selfie-Wettbewerb

Möchten Sie gemeinsam mit Ihrem Team ins Kino? Nichts leichter als das! «imTeam» verlost für das originellste Team-Selfie Pathé Kinogutscheine inkl. Goodiebag.

Um am Wettbewerb teilzunehmen, schicken Sie Ihr Selfie an die E-Mail-Adresse: [imteam@domicilbern.ch](mailto:imteam@domicilbern.ch) und beantworten folgende Frage: **«Weshalb gewinnt genau Ihr Team den Preis?»**

Die eingereichten Selfies werden laufend im Intranet aufgeschaltet. Am 28. September kürt die Redaktionskommission des «imTeam» die Gewinner. Wir wünschen viel Glück!



Teilnahmebedingungen: Mit der Teilnahme am Wettbewerb erklären Sie sich einverstanden, dass Ihre geteilten Informationen für die Kommunikation von Domicil verwendet werden können.